

***GUIDE DE VISITE DE L'ÉGLISE
A GUIDED TOUR OF THE CHURCH***

***SAINT-ADOLPHE
D'HOWARD***



Accès aux handicapés

Bienvenue

C'est au nom du curé de cette paroisse, des membres de la Fabrique et de toute l'équipe pastorale que nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue.



No 1

CETTE ÉGLISE, entièrement en bois, fut construite en 1914, par Louis Corbeil. Elle coûta à l'époque 6000 \$. En 1997, dû au mauvais état de l'édifice, la paroisse entreprit des travaux majeurs de rénovation. Ces travaux furent possibles grâce à une subvention de la « Conservation du patrimoine religieux », à la générosité de la municipalité, de la Caisse populaire, des Frères des Écoles Chrétiennes, des donateurs corporatifs et d'une centaine de donateurs privés. Il ne faudrait pas passer sous silence le travail de nombreux bénévoles. Finalement, c'est grâce à un mécène de chez nous, l'intérieur de notre église a retrouvé son apparence d'antan.



Bureau du cinéma et de la télévision d'Argenteuil

Accès aux handicapés

LES VITRAUX - No 2

Les vitraux furent réalisés par Guido Nincheri de Montréal vers 1935. Ils sont de toute beauté. Ils sont dus à la générosité des paroissiens de l'époque. Nincheri a innové en créant des vitraux translucides et non transparents, comme c'était la mode à l'époque en Amérique du Nord.



Accès aux handicapés

LE RÉTABLE - No 3

À la chapelle-sacristie se trouve une des premières oeuvres de Jean-Paul Mousseau. Cette oeuvre d'art, réalisée en 1960, est composée de résines colorées appliquées sur fibre de verre en plusieurs couches.

LE COQ - No 4

C'est en 1983 (année du centenaire) qu'on installe, en haut de la croix du clocher, le 13^e et dernier coq de l'artiste-ferblantier Claude Huot. Il est de fabrication traditionnelle et symbolise la lumière et la résurrection.

LA GROTTTE - No 5

Située en arrière du cimetière, la grotte a été construite sur un cap naturel en 1945, grâce à la générosité des paroissiens et réalisée par «Entrepreneur Robert et Fils».

C'est un lieu de recueillement et de prières, dans un site enchanteur.

Nous vous remercions pour l'intérêt que vous avez porté à notre église que nous aimons bien. Nous vous remercions également pour vos offrandes.



Bureau du cinéma et de la télévision d'Argenteuil



OEUVRE DE
MÉDARD BOURGAULT

TRADUCTION: *Jeannine Derome*

RECHERCHES: *Jean-Guy Gratton*

«Le reniement de saint Pierre»

Oeuvre de P.V. Beaulieu 1910-1996 à l'arrière de l'église.

Dans le chœur, «La Vierge et l'Enfant»

une œuvre de Théophile Hamel.



**ST. ADOLPHE D'HOWARD
A GUIDED TOUR OF THE CHURCH**

WELCOME. # 1

The parish priest, the church wardens and the parishioners heartily welcome you. This wooden church was erected by Louis Corbeil in 1914 for \$6000.00. The church was almost entirely rebuilt in 1997 because of its bad condition. This was possible due to a grant from the conservation of the religious heritage, the generosity of the municipality, of la Caisse populaire, of the Brothers of the Christian Schools, of corporate donors and a hundred private donors. A large group of volunteers was also involved. The kindness of a fellow citizen also allowed to completely restore the interior.

Let us admire now the most interesting elements of the church.

THE CHURCH WINDOWS. # 2

The Montrealer Guido Nincheri made these magnificent stained glasses around 1935. They were paid for by the parishioners of the day. Nincheri was an innovator; he created translucent but not transparent windows as it was in fashion in Northern America during this era.

THE ALTAR PIECE. # 3

You will find in the chapel/sacristy one of Jean-Paul Mousseau's first works. This work of art is made of many coats of coloured resins on fiberglass. Mr. Gyde Vanier Shepherd, its donor, gives us his own interpretation: "This is light! It is an illuminated painting that evokes the life of the spirit, and the transfiguration of the faith."

THE WEATHER COCK. # 4

A weather cock was installed on top of the cross on the steeple in 1983 (the centennial year of the parish). It was the 13th work and the last one of Claude Huot, the tinsmith. It was made according to tradition and symbolized light and resurrection.

THE GROTTA. # 5

The grotto was built in 1945 on a stone cape, behind the cemetery. This place for contemplation and prayers was offered to the parish by the parishioners.

WE THANK YOU FOR TAKING AN INTEREST IN THIS CHURCH THAT WE LIKE VERY MUCH.

WE ALSO THANK YOU FOR YOUR OFFERINGS.